

# De tovernacht



Een winters verhaal voor jong en oud  
*uit te voeren door koor, solisten en orkest*



Naar een Frans liedje, opnieuw verteld door  
*Wilbert Friederichs*



Idee en productie:  
*Tinka de Boer*



*Nijmegen, mei 2007*

*[Een ijskoude winternacht.]*

*recitatief* Het is de allerkoudste nacht sinds eeuwen  
vandaar dat iedereen nou binnenzit.  
Het is al zeven weken aan het sneeuwen,  
en koning Winter schildert alles wit.

Het vriest een graad of honderd, honderdtien  
waardoor er buiten niemand is te zien.

\*\*\*

*koor* Wij zitten lekker binnen  
met vriendjes en vriendinnen  
met vader en met moeder, met mijn opa en de kat.  
De kat zit wat te spinnen  
en dadelijk beginnen  
we lekker aan de erwtensoep en dan gaan we in bad.

Want het is koud, koud, koud,  
het is zo koud daarbuiten.  
Niemand houdt, houdt, houdt  
het nou nog uit daarbuiten.  
Het ijs staat op de ruiten,  
de sneeuwpop is gebouwd.  
Ga jij met je kornuiten  
nog naar buiten? Voor geen goud!  
Want het is vriezemiesemiezig,  
het is koud!

De kou kan ons niet deren.  
Toch even controleren  
of ieder raam goed dichtzit, zijn de deuren wel op slot?  
We kleden ons als beren  
in dikke, warme kleren  
en eten hete soep met warme worstjes uit een pot!

Want het is koud, koud, koud,  
het is zo koud daarbuiten.  
Niemand houdt, houdt, houdt  
het nou nog uit daarbuiten.  
Het ijs staat op de ruiten,  
de sneeuwpop is gebouwd.  
Ga jij met je kornuiten  
nog naar buiten? Voor geen goud!  
Want het is vriezemiesemiezig,  
het is koud!

We breien wintertruien  
tegen alle winterbuien  
en hele kleine sokken  
voor de kippen in hun hokken.  
En ook een nieuwe theemuts want de oude is te oud,  
wat is het koud,  
brrr, brrr,  
het is zo koud!

\*\*\*

*recitatief* Maar kijk nou toch, doe dat gordijn eens open.  
Daar waar de maan zojuist nog even scheen –  
het leek wel of ik daar een man zag lopen:  
een oude grijsaard, helemaal alleen.

Ach arme man, het is zo koud en laat  
wat loop je daar toch treurig over straat?

\*\*\*

*man* Ik heb niemand,  
ik heb geen ouders en geen kind.  
Ik denk dat iemand  
mij straks doodgevroren vindt.  
Ik heb geen vriend en geen vriendin,  
ik ben geen lid van een gezin  
ik loop maar rond, ga nergens heen.  
Ik heb niemand – ik ben alleen.

Ik ben nooit jarig en ik weet  
niet waar ik ben geboren.  
Ik ben vergeten hoe ik heet,  
ik ben mijn naam verloren.  
Ja, 's zomers slaap ik op het land  
bij koeien of bij schapen,  
maar nou blijf ik maar lopen want  
het vriest, ik kan niet slapen.

Ik heb niemand,  
ik heb geen ouders en geen kind.  
Ik denk dat iemand  
mij straks doodgevroren vindt.  
Ik heb geen vriend en geen vriendin,  
ik ben geen lid van een gezin  
ik loop maar rond, ga nergens heen.  
Ik heb niemand – ik ben alleen.

Soms ben ik bijna, bijna dood,  
door iedereen vergeten.  
Dan vind ik toch een hompje brood  
en kan ik weer wat eten.  
Ach, eten kom ik niet te kort  
maar wel blijf ik maar hopen  
dat ik met iemand vrienden word  
om samen te gaan lopen.

Lai la lai la lai...  
Ik loop maar rond, ga nergens heen.  
Ik heb niemand – ik ben alleen.

\*\*\*

*recitatief* De arme man komt buiten niemand tegen,  
de sneeuw blijft al maar hangen in zijn baard.  
Maar wacht eens, zie ik daar niet iets bewegen,  
iets harigs, iets met poten en een staart?

Wat loopt daar nou toch zo verlaten rond?  
Is dat een ijsbeer? Nee, het is een hond!

\*\*\*

*hond* Ik waf en blaf,  
ik hol en rol  
door de modder, sneeuwe-snodder,  
kijk, mijn hele vacht zit vol!

*koor* Hij heeft het naar zijn zin zoals je ziet,  
een hond vindt wel een bot om op te knagen.  
Al is het koud, je hoort hem ook niet klagen.  
Waar is zijn baasje dan? Dat heeft hij niet.

*hond* Ik trap en krab,  
ik brom en grom  
naar het poezelige poesje  
met het roze bandje om.

*koor* Het hondje speelt, maar heel de tijd alleen  
en moet steeds weer een spelletje verzinnen  
want alle honden zitten lekker binnen.  
Waar is zijn baasje toch? Dat heeft hij geen.

*hond* Ik waf en blaf,  
ik hol en rol  
door de modder, sneeuwe-snodder,

kijk, mijn hele vacht zit vol!

Ik trap en krab,  
ik brom en grom  
naar het poezelige poesje  
met het roze bandje om.

*[Het hondje ziet de man.]*

Ik waf en *hé!*  
Speel jij ook mee?

\*\*\*

*man* Een hond moet worden uitgelaten  
maar is het niet te koud voor hem?  
Ik dacht dat honden winters haatten,  
en dat ze ook niet konden praten,  
ik hoorde toch een stem?

*hond* Ach mensen zijn nou nooit eens stil  
ze praten allemaal.  
Maar wie het echt van binnen wil  
die snapt de hondentaal.

Het klinkt als huil, huil, huil,  
maar dat betekent: ik ben vuil.

En zeg ik waf, waf, waf,  
dan vraag ik: waarom krijg ik straf?

Maar hoor je: gaaaaaaaaaaaap!  
dan lijk ik wel een mens, dan heb ik slaap.

En hoor je jank, jank, jank,  
dan zeg ik: lekker eten, dank!

En kerm ik binnensmonds  
dan is dat 'vies hoor!' op zijn honds.

Maar hoor je: gaaaaaaaaaaaap!  
dan lijk ik wel een mens, dan heb ik slaap.

*man* Dat is geweldig, zeg! Sinds tijden  
wou ik de dieren al verstaan.  
Ik wou graag weten wat ze zeiden.  
Hé, zullen wij nou met zijn beiden  
een stukje verder gaan?

*hond* Wa-waf, mag ik je vriendje zijn  
in deze barre kou?  
En hoef ik dan niet aan de lijn?  
Dan ga ik mee met jou!

\*\*\*

*samen / koor* Zonder baasje, zonder vrouw  
zonder auto, zonder slee –  
jij met mij en ik met jou –  
gaan we met de ander mee.

*man* Ik zou het van de daken willen schreeuwen  
al kan dat niet want daar blijft het maar sneeuwen.

*samen / koor* Pas geleden waren wij  
heel alleen en eenzaam maar  
in de sneeuwbuï zag je mij  
en nou zijn we bij elkaar.

*hond* Op paden, wegen of bevroren zeeën –  
het maakt niet uit, want wij zijn met zijn tweeën.

\*\*\*

*recitatief* Daar lopen ze, de hond en de meneer  
alsof ze naar elkaar toe zijn gezonden.  
De sneeuw op hun gezicht doet niet meer zeer:  
ze hebben allebei een vriend gevonden.

Dan zien ze plotseling een oude hut  
die hen tegen de ergste kou beschut.

\*\*\*

*man* Kom hier, ik heb wat brood voor jou  
al is het niet zo veel.  
Eet op, want wij zijn vrienden nou,  
dus ieder krijgt zijn deel.

En wist je dat mijn oude jas  
voor jou een hondenmandje was?  
Ja, slaap maar goed en droom alvast van morgen.  
Dan zal ik als je wilt weer voor je zorgen.

*hond* Ik ben zo blij dat ik je vond,  
we zijn nu vrienden, maar

ik ben alleen geen echte hond,  
ik ben een tovenaar!

*man / koor* Hè, wat? Wat zeg je daar?

*hond* Ik ben een tovenaar.  
Ja heus, een tovenaar.

*man / koor* Kom op, doe niet zo raar!

*hond* Jawel, een tovenaar.  
Nee echt, een tovenaar.

*[Tijdens de toverspreuken verandert de hond in een tovenaar.]*

*tovenaar* Woef waf wimmela,  
simme salle bimmela,  
blaffe late paffe, hocus pocus!

Spi spa spreukelen,  
klere kamme kreukelen,  
Dit is pas magie, probeer het ook 's!

*man / koor* Nee, allemachtig zeg, het is niet waar,  
hoe kan dat nou, een hond als tovenaar?

\*\*\*

*tovenaar* Ach...  
de een wordt wijkagent  
de ander wast graag borden.  
Een derde heeft talent  
en wordt als popzanger bekend,  
maar ik ben tovenaar geworden.

Tja...  
de een reist naar de maan  
een ander door de fjorden.  
Een derde sluit graag aan  
bij wat zijn vader heeft gedaan,  
dus ik ben tovenaar geworden.

Ik had me trouwens in een hond betoverd  
omdat ik wilde zoeken naar een mens  
die zomaar voor een ander wilde zorgen.

En jij, je hebt vannacht mijn hart veroverd.  
Dus zeg me nu maar welke grote wens

je ergens in je diepste hebt verborgen.

\*\*\*

*recitatief*

De man denkt dat hij droomt, maar dit is echt  
al lijkt het of zijn oren hem bedriegen.  
Toch heeft de tovenaar het echt gezegd  
en wist je niet dat tovenaars nooit liegen?

Wat zal hij wensen? Nee, hij weet het niet  
en daarom zingt de tovenaar een lied.

\*\*\*

*tovenaar*

Wil je graag een saxofoon,  
een auto of konijn?  
Of wil je voortaan doodgewoon  
de baas van China zijn?

Wil je graag een emmer ijs  
met slagroom en met nootjes?  
Of denk je aan een wereldreis  
en elke dag cadeautjes?

Ik heb nog toverspreuken over  
dus zeg me nou maar wat je wenst.  
Je roept gewoon wat en ik tover,  
mijn toverkracht is onbegrensd,  
dus zeg me nou maar wat je wenst.

Jij wordt sterk als Obelix  
of voetbalkampioen.  
Of vind je voetballen maar niks?  
Wat wil je dan gaan doen?

Wil je met een zeemeermin  
op zilte golven wiegen,  
of trouwen met de koningin  
en eerst nog leren vliegen?

Ik heb nog toverspreuken over  
dus zeg me nou maar wat je wenst.  
Je roept gewoon wat en ik tover,  
mijn toverkracht is onbegrensd,  
dus zeg me nou maar wat je wenst.

\*\*\*



*man* Ik was zo blij dat ik je vond  
toen ik je tegenkwam als hond.  
Ik zal het maar vertellen:

ik droom mijn leven lang al dat  
ik zelf een lief klein hondje had  
dat mij wou vergezellen.

*koor* Een hond, hij wil een hondje.

*man* Dat kwispelde en hier vandaan  
met mij de wereld in zou gaan  
en vaak met mij wou spelen.

En ook al had ik verder niets  
geen huis, geen geld, geen hoed, geen fiets  
dat kon me dan niks schelen.

*koor* Een hond, hij wil een hondje.

*man* Dus als ik nou een wens mag doen  
dan vraag ik niet om een miljoen  
of kleren met een bontje,

niet om een huis of duiventil;  
er is maar één ding dat ik wil  
dat is... dat is een hondje!

*man / koor*

*tovenaar* Een hond verlang je dus het meest?  
Nog meer dan dure spullen?  
Je bent zo goed voor mij geweest,  
ik zal je wens vervullen.

Ik was een hondje, koud en klein,  
maar jij koos mij als maatje;  
ik wil geen tovenaar meer zijn  
*ik* word je kameraadje!

\*\*\*

*recitatief* En met zijn allerlaatste toverspreuk  
verdwijnt hij om als hond terug te komen.  
Want tovenaar zijn is misschien wel leuk  
maar vriendschap overtreft de mooiste dromen.

Het kleine hondje en de grote man,  
voor altijd bij elkaar – daar gaan ze dan!

\*\*\*

*koor*

Al is het koud, koud, koud,  
al is het koud daarbuiten,  
't hondje houdt, houdt, houdt  
zo van die man daarbuiten.  
En hij loopt weer te fluiten,  
want heeft een hechte vriend  
om in zijn hart te sluiten  
en dat heeft hij ook verdiend.  
Je bent je leven lang gelukkig  
met een vriend!

Al is het koud, koud, koud,  
al is het koud daarbuiten,  
't hondje houdt, houdt, houdt  
zo van die man daarbuiten.  
En hij loopt weer te fluiten,  
want heeft een hechte vriend  
om in zijn hart te sluiten  
en dat heeft hij ook verdiend.

Of je nu zalig bent of zielig  
aanhalig of schlemielig,

verwachtig of verdrietig  
reusachtig of juist nietig,

zo-ziekig of gebrekkig  
paniekig of te-gekkig;

je bent je leven lang gelukkig  
met een vriend!

Je bent je leven lang gelukkig  
met een vriend!

\*\*\*\*\*